

**GIRA
MALASIA - CHINA - JAPON**

**Programa N° 4.
Noviembre 3 de 1992.**

Sábado 7 de Noviembre.

Hora Local	Tiempo vuelo	
10.00	11 hrs.	Salida Stgo. a Tahíti.
14.05		Llegada a Tahíti.

Se permanece 33 horas en Tahíti con alojamiento.

14.00 hrs. : Llegada a Papeete.
S.E. es recibido por Alto Comisionado del Gobierno Francés, Presidente del Territorio y Presidente de Asamblea.

S.E. y comitiva oficial pasan al salón VIP.
(Tiempo corto).

Breve saludo prensa local a la salida del salón VIP antes de subirse al auto.

14.30 hrs. : Traslado al hotel Hyatt Regency (toda la delegación).

18.00 hrs. : Coctel a toda la delegación chilena en casa Alto Comisionado. Tenida informal. (200 ó 300 personas).

Domingo 8 de Noviembre.

Hora Local	Tiempo vuelo	
22.00	9 hrs. 30	Salida de Tahíti a Nva. Guinea.

LUNES 9 DE NOVIEMBRE SE PIERDE.

MALASIA

Programa N° 4.
Noviembre 2 de 1992.

Martes 10 de Noviembre.

Hora Local	Tiempo vuelo	
03.30		Llegada a Nva. Guinea.
05.30	7 hrs.	Salida de Nva. Guinea a Malasia
10.30		Llegada a Malasia.

10.30 hrs. : Arribo de avión presidencial a Kuala Lumpur (Aeropuerto Internacional).

10.30 hrs. : Ceremonia de Arribo.

Salón VIP "Bunga Raya" Aeropuerto de Subang, Kuala Lumpur.

Traje Oscuro.

S.E. es recibido por Primer Ministro Y.A.B. Dato' Seri Mahathir Mohamad y Señora, Ministro de Relaciones Exteriores Y.B. Datuk Abdullah Haji Ahmad Badani y Señora, Ministro Edecán y Señora.

11.05 - 11.30 hrs. : Traslado hacia la Plaza del Parlamento acompañado del Señor Primer Ministro y Señora. (Un auto: Presidente Aylwin, Primer Ministro, Intérprete y Edecán Militar Malasia; Un auto: Sra. Leonor de Aylwin, Señora del Primer Ministro e Intérprete).

11.30 - 11.55 hrs. : Ceremonia Oficial de Bienvenida. Lo esperan el Rey y la Reina de Malasia.

Plaza del Parlamento.

S.E. es recibido por Presidente del Comité Oficial de Recibimiento, quien lo presenta a Sus Majestades.

21 cañonazos de saludo.
Inspección de la Guardia de Honor.
Saludo Autoridades

11.55 - 12.00 hrs. : Traslado hacia Hotel "Carcosa Seri Negara" Residencia Oficial del Jefe de Estado visitante, acompañado de Sus Majestades, el Rey y la Reina de Malasia (Un auto: Presidente Aylwin, Rey e Intérprete; Un auto: Señora Leonor, Reina e Intérprete).

12.00 - 12.15 hrs. : Rey y Reina sostienen audiencia con S.E. y Sra.

Almuerzo Privado.

Resto del día sin actividades oficiales.

Miércoles 11 de Noviembre.

09.00 - 09.50 hrs. : Reunión de Coordinación.

09.50 - 10.00 hrs. : Traslado desde Hotel "Carcosa Seri Negara" hacia el ISIS (Instituto de Estudios Estratégicos e Internacionales).

10.00 - 11.00 hrs. : Charla de S.E. en el Instituto de Estudios Estratégicos e Internacionales de Malasia. Tema "Cooperación en el Pacífico: Perspectiva Chilena".

11.00 - 11.15 hrs. : Traslado a Edificio del Primer Ministro.

11.15 - 12.30 hrs. : Visita al Economic Planning Unit (Breve descripción del proceso económico de Malasia a cargo de un Ministro).

12.30 - 12.45 hrs. : Regreso a Carcosa.

- 11.15 - 14.45 hrs. : S.E. permanece en Carcosa. Almuerzo Privado.
- 14.50 - 15.00 hrs. : Traslado a oficinas del Primer Ministro (P.M.)
- 15.00 - 16.15 hrs. : Actividades conjuntas de S.E. y el Primer Ministro.

Reunión privada (30 minutos) acompañan Canciller y Embajador.

Reunión ampliada (45 minutos). (Asisten 8 personas sentadas a la mesa y 5 personas atrás).
- 16.15 hrs. : Firma de acuerdos (15 minutos).
- 16.30 - 16.45 hrs. : Regreso a Carcosa.
- 16.45 - 20.00 hrs. : Permanece en Carcosa.
- 20.05 - 20.10 hrs. : Traslado al Palacio Real.
- 20.10 - 23.15 hrs. : Banquete de Estado (Asisten 250 personas).
Audiencia Conjunta (S.E. y Sra., Rey y Reina, Primer Ministro y Sra.). (20 minutos).
Saludo a grupo de invitados (15 minutos).
Intercambio de regalos y condecoración (5 minutos).
Banquete de Estado (2 horas).

Espectáculo Cultural (30 minutos).
- 23.35 hrs. : Partida de S.E. el Presidente de la República y Señora hacia el Hotel "Carcosa Seri Negara".

Jueves 12 de Noviembre.

- 08.40 - 08.50 hrs. : Traslado a Monumento Nacional.
- 08.50 - 09.20 hrs. : Ofrenda floral en el Monumento Nacional y firma Libro de Visitas ilustres.
- 09.20 - 10.00 hrs. : Traslado a Planta Inversión conjunta chileno/malasio.
- 10.00 - 11.20 hrs. : Llegada a la fábrica "Kris Safety Footwear".
- Palabras de S.E. el Presidente de la República.
 - Palabras del Honorable Primer Ministro de Malasia (Por confirmar si habla).
 - Corte conjunto (Primer Ministro de Malasia y Presidente de Chile) de cinta inauguración de la fábrica "Kris".
- 11.20 - 11.50 hrs. : Traslado a Hotel Shangri-La.
- 12.15 - 14.00 hrs. : S.E. participa en almuerzo ofrecido por la Asociación Malasia Sur-Sur (MASSA), salón "Sarawak".
- Discurso de S.E. el Presidente de la República. (15 a 20 minutos).
- Sesión de preguntas y respuestas.
- Almuerzo.
- 14.30 - 14.45 hrs. : Regreso a Carcosa.
- 15.30 - 16.15 hrs. : Permanece en Carcosa.
- 16.15 - 16.30 hrs. : Traslado a Mezquita.
- 16.30 - 17.00 hrs. : Visita Mezquita Shah Alam.

- 17.00 - 17.15 hrs. : Regreso a Carcosa.
- 18.00 - 18.45 hrs. : Conferencia de Prensa en Carcosa.
- 18.45 - 20.20 hrs. : Permanece en Carcosa.
- 20.20 - 20.30 hrs. : Traslado a Residencia de Primer Ministro.
- 20.30 - 22.30 hrs. : Cena informal ofrecida por Primer Ministro y Sra. a S.E. y Sra. (Informal guayabera y sin corbata) (Asisten 25 chilenos).
- 22.30 - 22.40 hrs. : Regreso a Carcosa.

Viernes 13 de Noviembre.

- 08.30 - 08.50 hrs. : Primer Ministro y Sra. se despiden de S.E. y Sra. en la residencia oficial y los acompañan al Palacio Real.
- 08.50 - 09.00 hrs. : Traslado al Palacio Real.
- 09.00 - 09.25 hrs. : Audiencia y despedida con Rey y Reina.
- Breve conversación.
- Honores.
- 09.25 - 09.50 hrs. : Traslado al Aeropuerto.
- 10.00 hrs. : Despegue avión hacia Beijing.

CHINA

Programa N° 4
Noviembre 3 de 1992.

Viernes 13 de Noviembre.

- 16.00 hrs. : Llegada a Aeropuerto de Beijing. Lo espera Ministro/Edecán. No hay ceremonia adicional.
- Suben a bordo del avión el Embajador de Chile en la R. P. China Sr. Eduardo Bravo W. y el Director Interino de Protocolo Sr. Lu Peixin.
- Niños entregan flores a S.E. y Sra.
- En la losa saludan a S.E. Ministro Edecán designado por el Gobierno chino, el Vice Ministro de Relaciones Exteriores, el Excelentísimo Sr. Embajador de China en Chile Sr. Zhu Xiangzhong y la Señora María Amelia de Bravo.
- 16.10 - 16.50 hrs. : Traslado a Casa Oficial Diaoyutai.
- 17.35 - 17.45 hrs. : Traslado al Palacio del Pueblo.
- 17.45 - 18.00 hrs. : Ceremonia de bienvenida
- 18.00 - 18.45 hrs. : Entrevista entre S.E. el Presidente de la República de Chile y el Presidente de la República Popular China Excelentísimo Sr. Yang Shangkun, salón Ilebei. Asisten 12 personas de la comitiva chilena, incluyendo a S.E.
- 18.45 - 20.00 hrs. : Banquete Oficial de bienvenida ofrecido por el Presidente de la R.P. China. (Sin discurso). (Un intérprete por mesa).
- 20.00 - 20.15 hrs. : Traslado a Diaoyutai.

Sábado 14 de Noviembre.

- 08.50 - 09.00 hrs. : (Por confirmas). Traslado al Gran Palacio del Pueblo.
- 09.00 - 10.30 hrs. : (Por confirmar). Reunión de Trabajo entre S.E. y Primer Ministro en el Gran Palacio del Pueblo. (asisten 13 personas máximo).
- 10.30 - 10.40 hrs. : Regreso a Diaoyutai.
- 11.30 - 11.45 hrs. : (Por confirmar). Traslado a Capital Mansion.
- 11.45 - 12.00 hrs. : (Por confirmar). S.E. clausura encuentro económico empresarial organizado por el CITIC (China International Trust Investment Corporation),
- 12.00 - 12.15 hrs. : Regreso Diaoyutai.
- Almuerzo privado.
- 14.50 - 15.40 hrs. : Traslado a sede Partido Comunista Chino.
- 15.00 - 15.45 hrs. : (Por confirmar). Entrevista de S.E. con el Secretario General del Comité Central del Partido Comunista Chino, Sr. Jiang Zemin, en Zhengnanhai. Asiste S.E. con otras 11 personas.
- Por confirmar : Encuentro de S.E. con académicos chinos vinculados al tema del Pacífico. Durante este acto S.E. pronuncia una conferencia de 25 minutos de duración sobre la política chilena relativa a la Cuenca.

Acto organizado por el Comité Nacional Chino del PECC, con asistencia de académicos de dicha organización y de otros Institutos y Academias chinas.

18.30 - 18.45 hrs. : S. E. recibe en diaoyutai a un máximo de 8 periodistas (4 pertenecientes a medios chinos y 4 en representación de los medios y agencias extranjeros).

19.00 - 19.45 hrs. : S.E. recibe informalmente a la prensa chilena en Diaoyutai.

Cena Privada.

Domingo 15 de Noviembre.

Sin actividad oficial.

Se programarán visitas a lugares de interés.

Se recomienda para el Presidente:

- Ciudad Prohibida.
- Templo del Cielo.
- Palacio de Verano.
- Templo Lama.

Se programarán tours para el resto de la delegación.

18.30 - 19.30 hrs. : Misa en oficinas de la Embajada. (Asistirán algunos Embajadores católicos).

Lunes 16 de Noviembre.

08.45 - 09.00 hrs. : Firma de convenios en Residencia Oficial. Diaoyutai.

09.00 - 09.10 hrs. : Presidente Chino se despide de S.E. en Residencia Oficial Diaoyutai.

09.10 - 09.45 hrs. : Traslado al Aeropuerto.

10.00 hrs. : Salida hacia Shenzhen.

SHENZHEN

**Programa N° 4.
Noviembre 3 de 1992.**

- 13.00 hrs. : Llegada a Shenzhen.
- 13.15 - 14.00 hrs. : Traslado al Hotel Forum (Intercontinental).
- 14.00 - 15.00 hrs. : Permanece en el Hotel.
- 15.00 - 16.30 hrs. : Seminario Económico/Empresarial en Salón Imperial (Tercer Piso).
- Palabras del Alcalde o Vice Alcalde, encargado de Economía.
 - Palabras de S.E.
 - Preguntas y respuestas (a ambos).
- Seminario continúa en dos salas hasta las 18.00 hrs.
- 16.30 - 16.35 hrs. : Traslado a Shenzhen International Trade Center
- 16.35 - 17.00 hrs. : S.E. tiene oportunidad de ver Shenzhen desde restaurant ubicado en piso 50, edificio más alto de la ciudad.
- Sra. Leonor visita un Jardín Infantil a las 15.30 hrs. y se junta con el Presidente en el International Trade Center a las 16.30 hrs.
- 17.00 - 17.05 hrs. : Regreso al Hotel Forum.
- 17.05 - 18.20 hrs. : Permanece en Hotel.
- 18.30 - 20.00 hrs. : Banquete Oficial (En mismo Hotel).

Martes 17 de Noviembre.

- 08.50 - 09.10 hrs. : Traslado al Parque.
- 09.10 - 10.10 hrs. : Visita a Parque de Villorrios Culturales/étnicos de China.
- 10.10 - 10.40 hrs. : Traslado al Aeropuerto.
- 10.40 hrs. : Llegada al Aeropuerto.
- 11.00 hrs. : Despega avión rumbo a Tokio.
- (Tiempo de Vuelo 4 hrs. 05 minutos.)

JAPON

Programa N° 4. Noviembre 2 de 1992.

- 16.05 hrs. : Llegada a Aeropuerto de Haneda en Tokio. Recibe a S.E. Vice Ministro de RR.EE. y Director de Protocolo, el Director para América Latina Embajador Terada y Embajador en Chile, Embajador Eto y Embajador Rodríguez y Sra.
- 16.15 - 17.05 hrs. : Traslado a Hotel New Otani.
- 18.00 - 18.45 hrs. : Reunión de Coordinación.
- 19.00 - 19.45 hrs. : S.E. participa en encuentro con comunidad chilena en mismo hotel. (400 chilenos aprox. en Japón).
- Cena Privada.

Miércoles 18 de Noviembre.

- 08.50 - 09.00 hrs. : Traslado a Universidad de Sofia.
- 09.00 - 09.40 hrs. : Misa en Capilla de la Universidad, oficia el R.P. Gustavo Andrade S.J.
- 09.45 - 10.00 hrs. : Traslado al Parlamento (Dieta).
- 10.00 - 10.30 hrs. : Reunión de S.E. con Presidente de la Cámara de Representantes Sr. Yoshio Sakuraishi (Acompañan 5 personas de la comitiva).
- 10.30 - 10.40 hrs. : Traslado (a pie por el interior del edificio) hacia oficina Presidente Cámara de Consejeros.

- 10.40 - 11.10 hrs. : Reunión de S.E. con Presidente de Cámara de Consejeros Sr. Bunbei Hara (Sin limitación de asistentes).
- 11.10 - 11.30 hrs. : Regreso Hotel New Otani.
- 11.30 - 12.10 hrs. : Permanece en Hotel.
- 12.30 - 14.00 hrs. : Almuerzo ofrecido por organizaciones empresariales japonesas a S.E. y los participantes del encuentro empresarial.
- Intervención de S.E.
- Almuerzo.
- 14.00 - 14.15 hrs. : Regreso a Hotel New Otani.
- 14.15 - 15.30 hrs. : Permanece en hotel.
- 15.30 - 16.00 hrs. : S.E. recibe en su suite Presidencial a Embajadores del GRULAC.
- 17.00 - 17.10 hrs. : Traslado a Palacio de Akasaka.
- 17.10 - 18.40 hrs. : Entrevista ampliada entre Jefes de Gobierno. Participan 10 personas por lado.
- 19.00 - 21.00 hrs. : Cena ofrecida por Primer Ministro y Sra. a S.E. y Sra. en acomodaciones cercanas del lugar de la entrevista.
- 21.00 - 21.10 hrs. : Traslado al Hotel.

Jueves 19 de Noviembre.

- 08.45 - 09.30 hrs. : Traslado a Universidad de Waseda.
- 10.00 - 11.30 hrs. : Ceremonia de otorgamiento Doctor Honoris Causa, palabras del Rector, y Clase Magistral de S.E. (60 minutos con traducción consecutiva).
- 11.30 - 12.15 hrs. : Regreso a New Otani.
- 12.30 - 13.15 hrs. : Vino de honor ofrecido por S.E. y Sra. a autoridades y personalidades japonesas y cuerpo diplomático.
- 13.15 - 15.00 hrs. : Almuerzo privado.
- 15.15 - 15.40 hrs. : S.E. recibe en la suite presidencial al ex Canciller, Diputado Dr. Taro Nakayama, Presidente de la Agrupación de Parlamentarios Amigos de Chile, a quien le acompaña el Senador Sr. Kaname Endo, Secretario General de ésta y eventualmente algunos otros miembros de la misma.
- 15.50 - 16.00 hrs. : S.E. recibe en la suite presidencial al Dr. Daisaku Ikeda, Presidente del Soka Gakkai.
- 17.00 - 17.50 hrs. : Permanece en el hotel.
- 17.50 - 18.20 hrs. : Traslado a Nishiki Hall.
- 18.30 - 19.00 hrs. : S.E. asiste a primera parte de concierto ofrecido por Barroco Andino con ocasión de su visita a Japón.
- 19.15 - 19.45 hrs. : Regreso al Hotel.

Viernes 20 de Noviembre.

- 08.30 - 09.30 hrs. : S.E. desayuna en su suite con Directores y Editores de Medios de Comunicación Japoneses.
- 09.45 - 10.10 hrs. : Entrevista de S.E. en la suite presidencial con el Diputado Sr. Noboru Takeshita, Ex Primer Ministro del Japón.
- 10.15 - 10.40 hrs. : S.E. recibe al Ex Primer Ministro del Japón Diputado Sr. Toshiki Kaifu.
- 11.15 - 11.30 hrs. : Traslado a Palacio Imperial.
- 11.30 - 12.00 hrs. : Entrevista de S.E. y Sra. con Emperador y Emperatriz.
- 12.00 - 14.00 hrs. : Almuerzo ofrecido por SS.MM. a S.E. y Sra.
- 14.00 - 14.20 hrs. : Regreso al Hotel.
- 14.20 - 15.00 hrs. : Permanece en Hotel.
- 15.00 - 15.20 hrs. : Traslado a Club Nacional de la Prensa.
- 15.20 - 16.30 hrs. : Conferencia de Prensa.
- 16.35 - 16.50 hrs. : Traslado a Estación de Tokio.
- 17.21 - 19.58 hrs. : Viaje en Tren Bala a ciudad de Kioto.
- 20.00 - 20.25 hrs. : Traslado al Hotel.
- 20.45 hrs. : Cena (Por determinar si el Gobernador le ofrece una cena a S.E.).

Sábado 21 de Noviembre.

- 09.00 hrs. : S.E., Sra. de Aylwin y Comitiva salen del Hotel Miyako para recorrido por los lugares históricos de la ciudad de Kioto, en caravan de automóviles.
El resto de la comitiva hará lo mismo en buses especialmente asignados.
- 09.15 - 10.00 hrs. : Visita al castillo de Nijo.
- 10.15 - 10.45 hrs. : Visita al Palacio Imperial de Kioto.
- 11.05 - 11.35 hrs. : Visita al Templo Kinkakuji.
- 12.00 - 12.30 hrs. : Visita al Templo Sanju Sangen Do.
- 12.40 - 13.10 hrs. : Visita al Templo Kiyomizu.
- 13.25 hrs. : S.E., Sra. de Aylwin y Comitiva oficial llegan al Hotel Miyako para almuerzo privado.
Lo mismo para el resto de la Comitiva al regreso de los buses en el Hotel Miyako.
- 14.10 hrs. : S.E., LComitiva Oficial, Embajador de Chile y acompañantes permanentes de S.E. salen del Hotel Miyako.
- 14.30 hrs. : Llegan a la Estación de Kioto.
- 14.36 - 14.52 hrs. : Traslado en Tren Bala "Hikari" 233 desde Kioto a Osaka, llegada a la Estación de Shin-Osaka, donde es esperado por los más altos ejecutivos del Diario Mainichi Shimbun.
- 15.00 hrs. : Traslado en caravana de automóviles al Edificio del Mainichi Shimbun.

- 15.20 hrs. : Visita Diario Mainichi Shinbum que celebra ese día 150 años. La visita será captada por la Televisión Mainichi e informada al día siguiente en primera página del mismo diario.
- 16.05 hrs. : Traslado de S.E. y Comitiva que lo acompaña en caravan de automóviles al Aeropuerto Internacional de Osaka.
- 16.30 hrs. : Llegada al Aeropuerto Internacional de Osaka. Breve Ceremonia de Despedida.
- 16.45 hrs. : Salida vuelo Presidencial.

Sábado 21 de Noviembre.

Hora local	Tiempo de Vuelo	
05.30 hrs. (00.30 hora de Tokio)	08.00 hrs.	Llegada a Honolulu.
07.30 hrs. (02.30 hora de Tokio)	07.10 hrs.	Salida de Honolulu hacia Zihuatanejo.
18.40 hrs. (09.40 hora de Tokio)		Llegada a Zihuatanejo.

Se permanece 27 horas en Zihuatanejo.

Domingo 22 de Noviembre.

Hora Local	Tiempo de Vuelo	
22.00 hrs.	8.30 hrs.	Salida desde Zihuatanejo. hacia Santiago.

Lunes 23 de Noviembre.

Hora local

09.30 hrs.

Llegada a Santiago

MTO/lcg